

## Quint annual 2012: la BCG augmenta ses gudogn dal concern per 3,5%

Cuira, ils 8 da favrer 2013 – La Banca Chantunala Grischuna ha realisà il 2012 in fitg bun resultat. Las raschuns per quel success èn in ferm augment dal volumen, la productivitat optimada danovamain ed in svilup legraivel en las participaziuns a bancas privatas. Cun sias bunas reservas d'agen chapital accentuescha la BCG sia resistenza a la crisa.

- afflussiun da novs daners CHF 590 miu. (+2,2%)
- deposits da clients +10,4%
- emprests a la clientella +5,3% / ipotecas +5,2%
- augment dal gudogn brut per 4,1% sin CHF 217,5 miu.
- creschientscha dal gudogn dal concern sin CHF 158,7 miu. (+3,5%)
- medema autezza da la dividenda da CHF 38
- relaziun Tier 1 18,5%

«Il svilup legraivel da la banca è il resultat d'ina orientaziun consequenta da nossas activitads da fatschenta als basegns da las clientas e dals clients», commentescha il CEO Alois Vinzens il resultat da la Banca Chantunala Grischuna. «La dotaziun d'agen chapital confortabla sco in'impurtanta pitga da noss model da fatschenta e da nossa strategia contribuescha a lunga vista al success da l'interpresa», constatescha il president da banca Hans Hatz.

### Operaziuns da clients: l'augment ha rinforzà la ferma posiziun sin il martgà

La facultad dals clients è creschida per 5,8% sin CHF 28,9 mia. grazia a success d'acquisiziun ed ad in svilup positiv da las valurs als martgads da chapital. L'afflussiun da novs daners preschenta da CHF 590,2 miu. ha adempli las spetgas. Ils emprests a la clientella èn creschids per CHF 767 miu. ubain per 5,3%. L'augment dals emprests ipotecars ha importà 5,2%.

### Retgav brut: ils martgads da chapital han procurà per gudogns supplementars

Il resultat da la fatschenta da tschains (-1,4%) è stagnà sin fundament da las taxas constantamain bassas dal martgà monetar e dal martgà da chapital. Las entradas da la fatschenta da cumissiuns e da servetschs èn vegnidas augmentadas a moda legraivla per 3,3% sin CHF 109,4 miu. Contribuì fermamain a quest resultat positiv han las participaziuns a bancas privatas a Turitg. Malgrà ch'ils martgads d'acziun èn sa sviluppads a moda favuraivla, n'èn ils retgavs da transacziun betg creschids. Cunquai che la situaziun areguard las valutas è sa calmada, èn las transacziuns da devisas sa sminuidas. Il resultat da la fatschenta commerciala resta damai cun CHF -2,0 miu. (-9,1%) sut il resultat da l'onn precedent. L'ulteriur gudogn ordinari (CHF +9,2 miu.) ha superà il resultat da l'onn precedent oravant tut pervia dals martgads d'acziun.

### **Custs: augmentà la productività**

Il custs da fatschenta èn sa reducids levamain per -0,8% (CHF -1,4 miu.). La raschun per quel regress èn stads surtut la premura cuntinuada d'augmentar l'effizienz e da diminuir las expensas per projects. La relaziun da custs e d'entradas II è sa meglierada sin 47,7% (-1,4% puncts), quai ch'è in resultat fitg legraivel. La productività excellenta permetta a la banca da prender per mauns las midadas spetgadas en la branscha da finanzas or d'ina ferma posiziun.

### **Gudogn brut: augmentà sin CHF 217,5 miu.**

La prestaziun operativa, mesurada al gudogn brut, è s'augmentada per 4,1% sin CHF 217,5 miu. Las rectificaziuns da la valur e las reservas èn creschidas sco spetgà sin CHF 8,4 miu. La grevezza finanziaria è damai era vinavant cleramain sut la media da blers onns. Il bass effectiv da posiziuns senza prestaziuns regularas che servan al tschains ed a l'amortisaziun sco era las bilantschas dals clients accentueschan il resultat excellent da la banca sin il champ da las ristgas da credit. Il gudogn preschenta dal concern è s'augmentà, suenter l'assegnaziun a las reservas per ristgas da banca generalas da CHF 29,2 miu., per 3,5% sin CHF 158,7 miu.

### **Sentenzia dal Tribunal federal davart las retrocessiuns – concepìr da nov l'avvegnir**

La BCG dat vinavant a ses clients retrocessiuns futuras en l'administraziun da la facultad. Quai succeda grazia a products senza retrocessiuns resp. cun preschentar a moda transparenta pajaments obtegnids per alura als dar vinavant als clients. Sin fundament dal princip da la precauziun avain nus creà reservas da CHF 6 miu. en connex cun la sentenza dal Tribunal federal dals 30 d'october 2012 concernent il passà pertutgà. Actualmain analysescha la BCG ils effects da la decisiun. Ils clients pertutgads vegnan infurmads uschè spert che las consequenzas èn cleras. Decisivas èn las Cunvegns contractualas individualas e las directivas giuridicas.

### **Dotaziun d'agen chapital: la relaziun Tier 1 da 18,5% è extraordinaria**

La BCG ha dapi daditg la finamira da sa differenziar positivamain sin il martgà monetar cun ina quota d'agen chapital surproporzionala. La relaziun Tier 1 (quota d'agens meds evaluada) importa 18,5% e sa cumpona dal tuttatg da meds propriis da basa (agen chapital versà e gudogns retegnids). Areguard la quota pretendida tenor il dretg da controlla da 12% dispona la banca uschia da reservas confortablas.

### **Distribuziuns: CHF 99,6 miu. per il Chantun, ils participants e la publicità**

Il bun resultat da la BCG permetta dad era pajar quest onn ina dividenda da CHF 38. La relaziun da pajament importa 52,4% e sa chatta en la media aspirada da 50 fin 60%. En total vegnan pajads sco dividendas ed en furma da summas per indemnisar la garanzia statale CHF 97,6 miu. al chantun Grischun ed als participants. Al fond da contribuziun per projects betg commercials sin il champ cultural e social, sin il champ d'utilità publica, da sport, economia e turissem vegnan danovamain assignads CHF 2 miu.

## Sguard en l'avegnir: il 2013 vegn in onn pli pretensius

La BCG spetga per il 2013 danovamain in ambient pretensius. Ella percepescha ils martgads da chapital e las midadas regulatoricas en la bransch da finanzas sco grondas sfidas. La BCG spetga in resultat operativ solid tranter CHF 200 e 210 miu.

## Las pli impurtantas cifras distinctivas da la Banca Chantunala Grischuna

Cifras distinctivas BCG (en CHF 1'000)	2012	2011	Differenza onn precedent	
<b>Quint economic</b>				
Retgav brut	391'888	384'696	7'192	1.9 %
Custs da fatschenta	-174'418	-175'816	1'398	-0.8 %
Gudogn brut	217'470	208'880	8'590	4.1 %
Resultat intermediar	188'957	186'397	2'560	1.4 %
Gudogn dal concern	158'730	153'415	5'315	3.5 %
<b>Bilantscha</b>				
Emprests a la dientella	15'296'223	14'529'189	767'034	5.3 %
Facultad da la dientella	28'947'926	27'357'073	1'590'853	5.8 %
Agens meds (avant l'utilisaziun dal gudogn incl. minoritads)	2'133'305	2'044'127	89'178	4.4 %
Activas validadas tenor las ristgas (incl. ristgas operaziunalas)	10'912'212	11'117'803	-205'590	-1.8 %
<b>Cifras distinctivas</b>				
Gudogn avant la furnaziun da reservas senza minoritads	182'463	183'656	-1'193	-0.6 %
Novs daners nets	590'240	1'408'299	-818'059	-58.1 %
Relaziun da custs e d'entradas I	44.5 %	45.7 %	-1.2 %	-2.6 %
Relaziun da custs e d'entradas II (excl. Goodwill)	47.7 %	49.1 %	-1.5 %	-3.0 %
Rentabilitad / ROE	9.1 %	9.6 %	-0.5 %	-4.9 %
Rentabilitad sin l'agen chapital dumandà (relaziun Tier 1: 12%)	14.0 %	14.7 %	-0.8 %	-5.2 %
Gudogn per scrit da participaziun	72.99	73.46	-0.48	-0.6 %
Relaziun Tier 1	18.5 %	17.3 %	1.2 %	6.9 %

## A Vossas dumondas respunda gugent:

[alois.vinzens@gkb.ch](mailto:alois.vinzens@gkb.ch)

President da la direcziun generala | +41 81 256 94 26

## La comunicaziun d'interpresa As gida gugent a cuntanscher il pli svelt pussaivel Vossa persuna da contact:

As drizzai a [thom.mueller@gkb.ch](mailto:thom.mueller@gkb.ch) | +41 81 256 83 11

ubain a [hans-peter.rest@gkb.ch](mailto:hans-peter.rest@gkb.ch) | +41 81 256 83 10.

<b>Banca Chantunala Grischuna – il leader en il Grischun</b>	
La Banca Chantunala Grischuna porscha tut quai ch'i dovra per ina banca universal moderna – per persunas privatas, l'economia ed il maun public. La banca occupa 1'114 collavuraturas e collavuratur (stadi dals 31-12-2012). En il chantun Grischun cun sias numerusas vals e pliras linguas, è l'interpresa represchentada cun 68 agenturas, la sedia principala sa chatta a Cuira. La Banca Chantunala Grischuna è participada a la Banca Privata Bellerive SA ed a la Private Client Bank SA a Turig. En il resultat annual preschenta ella cun ina summa da bilantscha da CHF 19,364 milliardas in gudogn brut consolidà da CHF 217,5 milliuns. Il scrit da participaziun BCG è quotà a la bursa dapi ils 10 da settember 1985.	
<b>Termis</b>	
Radunanza dals participants:	23 da mars 2013
Rendaquint semestral 2013:	26 da fanadur 2013